

Aspiradores automáticos gama AstralPool

Máxima confiança, para máximo conforto

AstralPool automatic pool cleaners

Intelligent cleaning at your convenience



ASTRALPOOL



Aspiradores automáticos gama AstralPool

AstralPool automatic pool cleaners

Porque a piscina é para ser desfrutada...

... e para que mantê-la limpa não se torne num problema ou um trabalho árduo para o dono da piscina, inventaram-se, já há alguns anos, os aspiradores automáticos. São robots que se movem sozinhos pelo fundo e também - segundo o modelo - pelas paredes da piscina, aspirando e recolhendo de forma automática as partículas de sujidade que encontram no caminho.

No mercado existe uma grande variedade de aspiradores: manuais, hidráulicos de aspiração, eléctricos e electrónicos. Existem aspiradores pensados para piscinas privadas de pequenas dimensões e para piscinas de grandes dimensões, sejam de uso privado ou público.

Os aspiradores da gama AstralPool são da empresa pioneira de robots de limpeza, Maytronics, que foi ganhando ao longo dos anos a confiança de milhares de profissionais e utilizadores de piscinas em todo o mundo.

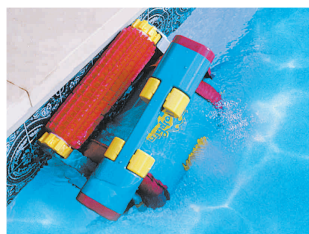


Swimming pools are there to be enjoyed ...

... and keeping them clean shouldn't become a problem or an arduous task for the pool owner. That's why, some years ago, automatic pool cleaners were invented. These cleaning robots move around the pool floor and also - depending on the model - climb the walls of the swimming pool, automatically sucking up and collecting any particles of dirt they find on their way.

There is a wide variety of cleaners on the market: manual, hydraulic suction, electric and electronic. There are cleaners designed for small domestic swimming pools up to large swimming pools, whether for residential or commercial applications.

AstralPool pool cleaners are produced by Maytronics, the pioneering cleaning robot company, who, over the years have continued to earn the trust of thousands of pool professionals and users alike throughout the world.



Para cima e para baixo

Todos os modelos AstralPool, excepto o modelo Easykleen, têm a possibilidade de subir as paredes da piscina.



Aviso de interesse

Os aspiradores AstralPool vêm com o seu transformador (que converte 220 V em DC-24V). A fonte de alimentação dos modelos Ultrakleen, Ultrakleen Battery, Dynamic Prox e 2x2 vem equipada com um indicador luminoso que avisa quando a bolsa do filtro está cheia.



Muito prático

Os modelos AstralPool incorporam o sistema Swivel, um mecanismo de protecção para evitar que se enrole e se deforme o cabo.



Fácil transporte

Os modelos AstralPool vêm equipados de série com um carro, para uma deslocação cómoda e armazenagem do robot, junto à fonte de alimentação / transformador, excepto o modelo Easykleen.

Comando à distância

Os modelos Ultrakleen, Ultrakleen Battery, Dynamic Prox e 2x2 vêm com controlo remoto para efectuar comodamente os programas.



Up and down

All standard AstralPool cleaners, with the exception of the Easyleen, are able to climb the pool walls.

Warning light

The cleaners come with transformer (converts 220 V into DC-24V). Additionally, the power supply for the Ultrakleen, Ultrakleen Battery, Dynamic Prox Battery and 2x2 models comes equipped as standard with a warning light showing when the filter bag is full.

Very practical

AstralPool cleaners include the cable Swivel system, a patented tangle-free mechanism to prevent the cable from tangling up.

Easy handling and storage

All the AstralPool models come equipped as standard with caddy for easy handling and storage of the robot and the power supply / transformer, with the exception of the Easykleen model.

Remote control

The Ultrakleen, Ultrakleen Battery, Dynamic Prox Battery and 2x2 models are equipped with remote control for easy programming changes.

Modelos AstralPool e as suas características

AstralPool models and their features

- Os aspiradores AstralPool são robots automáticos, electrónicos, controlados por computador que aspiram as impurezas da água e as retêm na sua bolsa filtrante • O seu avançado software permite-lhe calcular automaticamente o percurso mais eficaz na piscina, em função das suas dimensões • Todos os AstralPool são seguros, já que o seu transformador converte os 220 V a DC-24 V, com certificado CE • Cada modelo é sujeito a uma estrita inspecção e cada motor é testado segundo condições de trabalho rigorosas • O transformador leva protecção IP 64 • Máxima retenção de partículas asseguradas pela bolsa de porosidade de 50 micras • Os aspiradores ajudam a poupar produto desinfectante ao eliminar da água as impurezas.

- AstralPool cleaners are computer controlled, automatic electronic robots, which suck impurities from the water and deposit them within a filter bag • Their advanced software enables them to automatically calculate the most effective route around the swimming pool, according to its size • All are safe, as their transformer converts 220 V into DC-24 V approved by the CE • Every model undergoes a strict 100% inspection and every motor is tested under strict working conditions • The transformer has IP 64 protection • Maximum particle retention is assured by a 50-micra porosity bag • Cleaners help to save on disinfectant products by removing impurities from the water.



Easykleen

- Novo desenho.
- Aspirador básico equipado com sistema lógico de varrimento para cobrir a totalidade da piscina.
- Limpa o fundo da piscina e a parte inferior das paredes.
- Fácil manutenção.

Easykleen

- New design.
- Basic pool clearing equipped with logic scanning system to totally clean the pool.
- Cleans the swimming pool floor and lower walls.
- Do-it-yourself easy maintenance.



Robokleen

- Para piscinas elevadas e enterradas de fundo plano.
- Sem necessidade de instalação, nem mangueiras.
- Com paragem automática após 3 horas de funcionamento.
- Bolsas reutilizáveis.

Robokleen

- For above ground and inground flat bottom pools.
- No installation or hoses required.
- Automatically stops after 3 hours running.
- Reusable bags.



Superkleen

- Aspirador com auto-programação para conseguir uma óptima limpeza da piscina.
- Limpa as paredes e a linha de flutuação.
- Com sensor de ar para piscinas transbordantes.
- Dois ciclos de limpeza, rápido (1 hora) e Standard (3 horas).

Superkleen

- With self-programming for optimal pool cleaning.
- Climbs walls and cleans the water line.
- With air sensor for over flowing pools.
- Two cleaning cycles, short (1 hour) and standard (3 hours).



Ultrakleen

- Desenho funcional e inovador.
- Com sistema de varrimento com ciclos de tempo mais curtos.
- Indicador de bolsa completa.
- Controlo remoto e Swivel.
- Três programas de limpeza: regular, ultra clean e superfície da água.
- Adequado para piscinas de competição (estreitas e compridas).

Ultrakleen Battery

- Aspirador sem fios, com bateria recarregável.
- Com as mesmas características que o aspirador Ultrakleen.
- Ideal para piscinas com ilhas no seu interior.

Ultrakleen

- Innovative and functional design.
- Scanning system with shorter time cycles.
- Bag full indicator.
- Remote control and cable Swivel.
- Three cleaning programs: regular, ultra clean and water surface.
- Suitable for lap pools (long and narrow).

Ultrakleen Battery

- Cordless pool cleaner with rechargeable battery.
- Same specifications as the Ultrakleen.
- Ideal for pools with islands.

Dynamic Prox

- Ideal para todas as formas de piscinas grandes, com pendentes, com obstáculos, etc.
- Múltiplos programas de limpeza: "Varrimento" da superfície da piscina / Limpeza extra / Frequência de ascensão pelas paredes.
- Indicador de bolsa completa.
- Controlo remoto e Swivel.

Dynamic Prox Battery

- Aspirador sem fios, com bateria recarregável.
- Com as mesmas características que o aspirador Dynamic Prox.
- Ideal para piscinas com ilhas no seu interior.

Dynamic Prox

- Suitable for all forms of large swimming pools, including those with inclines, obstacles, etc.
- Multiple cleaning programmes and parameters: Pool surface scanning / Ultra clean / Climbing frequency.
- Bag full indicator.
- Remote control and cable Swivel.

Dynamic Prox Battery

- Cordless pool cleaner, with rechargeable battery.
- Specifications as per the Ultrakleen pool.
- Ideal for pools with islands.



2x2

- Aspirador "duplo" para piscinas olímpicas: capacidade de limpeza muito elevada.
- Múltiplos programas de limpeza: "Varrimento" da superfície da piscina / Limpeza extra / Frequência de ascensão pelas paredes.
- Indicador de bolsa completa.
- Carro especial de alumínio para facilitar a sua deslocação.
- Controlo remoto e Swivel.

2x2

- "Double" cleaner for Olympic size swimming pools: super high cleaning capacity.
- Multiple cleaning programmes: Pool surface scanning / Ultra clean / Climbing wall frequency.
- Bag full indicator.
- Special aluminium caddy for easy handling and storage.
- Remote control and cable Swivel.

Como escolher o modelo AstralPool mais adequado

How to choose the most suitable AstralPool model



Modelos	EASYKLEEN	ROBOKLEEN	SUPERKLEEN	ULTRAKLEEN
Dimensões e formas da piscina Pool dimensions and shapes	Privada: Até 12 m comprimento x 12 m largura Domestic: up to 12 m long x 12 m wide Forma livre Free form	Privada: Até 10m comprimento x 5m largura (fundo plano) Domestic: up to 10m long x 5m wide (bottom plan) Circulares / Ovaladas / Cantos redondos Circular/ Oval / Rounded corners	Privada: Até 12 m comprimento x 12 m largura Domestic: up to 12 m long x 12 m wide Forma livre e com obstáculos Free form and with obstacles	Privada: Até 12 m comprimento x 12 m largura Domestic: up to 12 m long x 12 m wide Forma livre e com obstáculos Free form and with obstacles
Dados técnicos / Technical data				
Cores do robot Robot colours	Laranja - Azul - Branco Orange - Blue - White	Verde - Amarelo Green - Yellow	Laranja - Azul - Branco Orange - Blue - White	Laranja - Azul - Branco Orange - Blue - White
Controlo remoto Remote control	-	-	-	
Instruções do Vídeo / CD Video / CD Instructions		Manual		
Swivel	-	-	-	
Indicador visual bolsa completa Visual bag full indicator	-	-	-	
Peso do robot sem cabo Weight of robot without cable	8,00 kg	7,00 kg	10,40 kg	10,50 kg
Frequência de escalada Climbing frequency	-	-	Aleatório Random	Cada 0, 4, 8 ou 16 m Every 0, 4, 8 or 16 m
Comprimento cabo (m) Cable length (m)	17 m	15 m	20 m	20 m
Duração tempo de trabalho Duration working time	2,5 h	3 h	1 / 3 h; Standard = 3 h	2 / 3 / 4 h Standard
Período de garantia Warranty period	2 ANOS 2 YEARS	2 ANOS 2 YEARS	3000 horas / 3 ANOS 3000 hours / 3 YEARS	3 ANOS Sem limite 3 YEARS Unlimited
Limpeza Clean	Cobre o fundo e parte inferior das paredes Cover the bottom and walls lower parts	Só cobre o fundo da piscina Pool floor coverage only	Fundo e paredes da piscina Pool floor and walls	Fundo e paredes da piscina Pool floor and walls

*Excepto peças especificadas no Manual
Except parts specified in the Manual



	ULTRAKLEEN BATTERY	DYNAMIC PROX	DYNAMIC PROX BATTERY	2 x 2
Comprimento x 12 m largura Long x 12 m wide	Privada: Até 12 m comprimento x 12 m largura Domestic: up to 12 m long x 12 m wide	Pública: 12 - 25 m comprimento x 12 - 25 m Public: 12 - 25 m long x 12 - 25 m wide	Pública: 12 - 25 m comprimento x 12 - 25 m largura Public: 12 - 25 m long x 12 - 25 m wide	Pública: 12 - 25 m comprimento x 12 - 25 m largura Public: 25 - 60 m long x 25 - 60 m wide
Forma livre e com obstáculos Free form and with obstacles	Forma livre, com obstáculos e com ilhas no seu interior Free form, with obstacles and with central island	Forma livre e com obstáculos Free form and with obstacles	Forma livre, com obstáculos e com ilhas no seu interior Free form, with obstacles and with central island	Forma livre e com obstáculos Free form and with obstacles
	Laranja - Azul - Branco Orange - Blue - White	Prata - Laranja Silver - Orange	Prata - Laranja Silver - Orange	Azul - Negro Blue - Black
				
				
	Sem cabo / Cordless		Sem cabo / Cordless	
				
Peso Weight	12,00 kg	12,50 kg	15,00 kg	27,00 kg
Intervalo de limpeza Cleaning interval	Cada 0, 4, 8 ou 16 minutos Every 0, 4, 8 or 16 minutes	Cada 0, 8, 16 ou 24 minutos Every 0, 8, 16 or 24 minutes	Cada 0, 8, 16 ou 24 minutos Every 0, 8, 16 or 24 minutes	Cada 0, 8, 16 ou 32 minutos Every 0, 8, 16 or 32 minutes
Alcance Reach	2,5 m	30 m	3,5 m	40 m
Tempo de trabalho Working time	1 / 1,5 h Standard = 1,5 h	4 / 6 / 8 h Standard = 6 h	1 / 1,5 / 2 h Standard = 1,5 h	4 / 6 / 8 h Standard = 6 h
Garantia Warranty	3 ANOS Sem limite 3 YEARS Unlimited hours	3000 horas / 2 ANOS* 3000 hours / 2 YEARS*	3000 horas / 2 ANOS* 3000 hours / 2 YEARS*	3000 horas / 2 ANOS* 3000 hours / 2 YEARS*
Local de uso Use area	Fundo e paredes da piscina Pool floor and walls	Fundo e paredes da piscina Pool floor and walls	Fundo e paredes da piscina Pool floor and walls	Fundo e paredes da piscina Pool floor and walls

Recomendações

- Ler atentamente as instruções e ver o vídeo antes de pôr o AstralPool a funcionar.
- Depois de cada percurso, recomendamos que tire o aspirador da água e esvazie a bolsa, e limpe o aparato com água.
- Guardar num lugar seco.

Tips

- Read the instructions carefully and watch the video before using the AstralPool cleaner.
- After each cleaning session, we recommend taking the cleaner out of the water and emptying the bag, as well as cleaning the machine with water.
- Keep in a dry place.

Um detalhe de grande importância: as escovas

A very significant detail: the brushes

Escovas

É muito importante pedir o aspirador com as escovas correctas as quais variam em função do revestimento da piscina. A escolha correcta é muito importante para garantir o óptimo funcionamento do modelo AstralPool na piscina.

Brushes

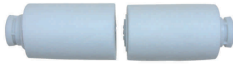
It is very important to order the cleaner with the correct brushes, which vary depending on the swimming pool's finish. Making the right choice is very important to ensure the optimum operation of the cleaner in the swimming pool.



Mod. PVC



Mod. COMBINADO



Mod. WONDERBRUSH

Para revestimento de:	Betão, PVC, liner, fibra de vidro.	Material cerâmico áspero, pastilhas.	Material cerâmico liso, mosaicos, aço inoxidável.
Pool finish:	Concrete, PVC, liner, fibreglass.	Rough ceramic material, tile pool.	Smooth ceramic material, mosaics, stainless steel.

	Cod. PVC	Cod. COMBINADO	Cod. WONDERBRUSH
EASYKLEEN	34203	-	-
SUPERKLEEN	34204	34204-0110	34204-0100
ULTRAKLEEN	34205	34205-0110	34205-0100
ULTRAKLEEN BATTERY	34206	34206-0110	34206-0100
DYNAMIC PROX	-	30882	30882-0100
DYNAMIC PROX BATTERY	-	35317	35317-0100
2x2	21585	21585-0110	21585-0100



A cor da escova varia em função do modelo do aspirador.
Brush colour varies depending on cleaner model.

Reservamo-nos o direito de mudar total ou parcialmente as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.
We reserve the right to change all or part of the features of the articles or contents of this document, without prior notice.

